



# THE DAYBREAK

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi." - Luke 1. 78

Vol. XXVI-No. 1

FOREST CITY, SO. DAK., NOVEMBER, 1910

Wokajuna 50 Cents

## TAKUSNISNI.

Wahošiyē Wakan taanpetupi kin el Jerusalem otowē kin entu Wahošiyē Wakan na Hunkawica-yapi himneci-yapi na taku tona Okolakiciye Wakan iwašte naiš išicin kte cin he awiyukeanpi na tokiyotan wašte na owotanla kinhan he ognayan wakonzapi.

He iyecel Skain Okolakiciye kin he omaka iyanini eca Ataya Omnicieye tanka econpi ece. Bishop oyasin el hipi, na Diocese owicaki-yapi kin etanhan Wicaša Wakan topa, na wicaša ikeeka—Wotapi wakan opapi ece—topa opapi, nahan Missionary Districts—Yewicašini obašpa kin etanhan. Wicaša Wakan wan, na wicaša ikeeka wan el opapi. Bishop kin hena išnala witaya mniciyapi, nahan Wicaša wakan na wicaša ikeeka kin iš eya witaya mniciyapi.

Hececa eša sannina takuni yuštaupi okihipi šni. Bishop mniciyapi qel taku yuštaupi eša, unma mniciyapi kin wicakipazopi, na hecetu wicakilapi—concur eyapi kin—he woštaupi. Nakun Kalnili opapi mniciyapi qel taku iyukeanpi na yuštaupi cinpi hecinhan na yuštaupi eša Bishop mniciyapi kin el wicakipazopi na hecetu wicakilapi—concur eyapi—he yuštaupi heca. Hece Okolakiciye kin ataya taku tanyan wiyukeanpi na yuštaupi ece.

Tka Skain Wooke itancan wan, nahan wooke aoptetu—Canons eyapi—he yuha. Ataya omnicieye wan el Canons apiyapi cinpi na anokatanhan hecetukicilapi hecinhan heha apiyapi kta okihipi, tka Wooke itancan kin he apiyapi kta cinpi kinhan anokatanhan hecetukicilapi eša, Diocese oyasin wicaqupi kta, na waniyetu yamni icunhan he taku kin awiyukeanpi, na Diocese tona yuke cin, etanhan okise isanpa hecetulapi kinhan, omaka iyanini omnicieye iyokihe kin ake iyukeanpi na anokatanhan hecetukicilapi hecinhan yuštaupi ece.

Lehanl Omnicieye tanka econpi kin el South Dakota etanhan Rev. E. Ashley na Mr. Alfred C. Smith Kalnili hipi. Mr. Smith tawieu na cinca hekakta kin om hi. Mr. Burt—Iglake sa—tawieu kici he. Hena kalnili hipi šni, tka wanna waniyetu wikcemna yamui saupa šaglogan Conkicakse el Lakota om un kin on hecel omani kta iyowinkiyapi. Nakun South Dakota etanhan Winyan Omnicieye ataya itancan kin, Miss Mary B. Peabody el hi. Iye na Mrs. Burt Winyan omnicieye tanka econpi kin el opapi.

General Convention kin he Oct. 5, 1910, he ehan tokaheya mniciyapi. Cincinnati otowē kin el Tipi wakan ota, tka wanji Cathedral—Tipi wakan itancan eciyapi. Anpetu iyanini kin he hinhanha hea el Yuwitaye Wotapi wakan econpi, na hla wicotapi cankel tona iyowajapi kin kansu wicaqupi na hena eela til yapi kta okihipi. Iyohakab wikcemna sanpa okise apo cin behan Hinhanha wacekiyapi, tipi wan ikeeka—Music Hall eciyapi—kin ognu. Tipi kin he Theatre heca, timahel tiwecihan yamni hecel wicota wicakipi. Candowankiyapi tanka wan yukan, na wacekiyapi kte cin on lowan owe tona otowē kin he el unpi kin witaya hipi, ataya opawinge zaptanpi ecetu hayapi ska iglus lowanpi. Nakun takuku pakinsapi ota el yankapi cankel lowanpi eca lila oiye kipi.

Bishop iyuha kinin hipi canke lila wicotapi, na išnala hayapi wakan kicunpi, Wanji Šaglaša makoce, miniwanca kowakatanhan hi na wahokonwicakiye. Taku ke cin yuleskapi unkanš taku onahon wašte heca kta tka. Owacekiye econpi kin le Lakota ota hel unpi na wanyakapi nin unkecinpi tka he okibipicašni slolunyanpi, tka tokaš tokeša Mr. Smith wacinunyanpi na okihi kinhan omnicieye tanka kin le etanhan takuku oya-ke nin ecanmi.

Omnicieye tanka kin he anpetu iyohila mniciye yanka, na icunhan Winyan omnicieye kin mniciyapi, nahan icunhan Wicašayatapi Cuiwinkupi kin iš eya ataya omnicieye econpi. Nakun omnicieye obe Okolakiciye wakan wawokiye

omnicieye lila ota mniciyahanpi ece. Itayetu eca taku heca ota, tka tuktektel itayetu wanjikji Yuwitaya—wica winyan ko—omnicieye econpi na icunhan Bishop tona Yewicašipi unpi kin tohašpepi el tokel Okolakiciye iyote cin iwoglakapi canke lila onahon wašte. Lecala wanji heca econpi icunhan Bishop Johnson Lakota eciyatanhan wogla-ka. Tokaheya Bishop Hare cajeyate, na hehan Wošna kaga tehan Lakota om unpi kin, nahan tokel oyate wocekiye opapi kin, na hekta Niobrara Convocation kin el Winyan na wicašapi mazaska koktopwinge zaptan aktonyan a Okolakiciye wakan okiyapi kta ea ahignakapi kin oyake cin icunhan lila nape glaskapapi.

Hekta waniyetu šakpe qon Bishop Hare wanna oigibi šni kin on, General Convention kin le, Bishop okiyin kta wan unqupi, Bishop Johnson Lee. Ptiuhan Bishop Hare, na hetanhan lehanan Bishop Johnson ihan awanyakapi, tka lehan Bishop mniciyapi kin el, Lakota tokel wacekiyapi qon wanna unkiciyustampi na Bishop Johnson South Dakota on Bishop un kta kalnigapi, hecel piunlapi kta iyecceca, na heuncapi kinhan tokatakiya nape wankan unyuzapi na unyawasakapi kta iyecceca.

[Concluded from fourth page].

Hehan Rev. Joseph Goodteacher Itancan okihe kta yuštaupi.

Qa Mr. Louis Claymore he Mazaska Awanyaka un kta yuštaupi.

Qa nakun Mr. Thomas W. Tuttle Wowapi Kaga un kta yuštaupi.

Dehan Mr. Claymore he Field Secretary ot mazaska tona qupi kin kdaotanin qo dena Chap. kin econpi.

Crow Creek Chap.	.....	\$ 12.00
Greenwood	.....	5.
Choteau Creek	.....	7.
Flandreau	.....	5.
St. James	.....	10.
Holy Faith	.....	5.40
Most Merciful Savior	.....	10.00
Collection at meeting	.....	7.22

Total..... 62.87

Taku e wanyakapi? St. Matt. 11:8. Rev. E. Ashley de cajeyate kta tka ed un šni qo Mr. Wicks- hant iwokicikdake. Iyap ota wašte qo woksape etanhan unki- eupi qa aitancanjan, cedi wan

toked tate kahunhunze oiqon he iyecel Okolakiciye opapi kin qa St. Andrew Sunkakiciyapi unpi kte šni, he iwahokonunkiyapi.

3 o'clock P. M. St. Andrew wicaša kin he wicaša wicekna toked wookihi yuha he?

De Mr. Stephen Gun cajeyata, qa wicaša wocekiye sutaya, wica- keya yuha kinhan wookihi yuha ee eya qa St. Paul qa St. Andrew hena wawokihipi keya. He iye- uncecapi kta unkokihipi unkipa- zopi.

3:40 P.M. Wahošiyē wakan St. Andrew toked econ he? Mr. Good- teacher St. Andrew Sunkakiciyapi oyanke ecekeed, Wakantanha tawowaši unpi, ehannu Herod Jesus ihangya cin qa wicašayata- pi kin Jesus tukte ed un kin sdodyowicaši, iš eya ohoda kta keya. Wokiconze teca kin ihang- ye kta cin.

St. Andrew Sunkakiciyapi kin wokiconze teca kin de icage kta on okicize econ. Wicaša owotanna šni heha iš dehan Jesus tokiconze ihangyapi kta kecin kuwapi. St. Andrew he itkob Jesus on najinpi kte, Woniya Wakan kin maka ihanke, hehanan unkicipi un kta. Tohan Jesus St. Andrew wanyake cigon hehan etanhanu su toked icage kte cin wanyaka qa Jesus kico. Andrew wancake anago- ptan, takuna ape qa iyowadye šni. Unkiš unkicopi kin, St. Andrew econqon iyecel econqonpi kte, takuna unkapepi kte šni, itokeyes amape yo tokeša kahantu kinhan eye šni. Hihanna Wotani Waste yawapi kin ed. Anpetu iyohi unkicopi, wicaša owasin. Isanyati oyate kin Wotani Waste kin ehanni nihiyohipi qa detanhan abeya Wotani Waste ayapi Da- kota ekna.

De isanpa euntanwanpi maka waimagaga eceena un etanhan Wa- kantanka unkicopi. Wicalapi makoce kin he wokiconze kin ee šni tka wicota wanna tohan tapi kta ecan hehan nake miniawica- kaštampi cinpi wicalapi makoce ed wankapi cinpi kin heon. Anpetu kin dehan St. Andrew toked econ.

Jesus olanye cin qa malpiya ekta kikde šni kinhan wicawada kte šni tka, tka dena heced econ. St. Andrew Sunkakiciyapi kin toked econ kta wanji dee: ho- kšinan eikeiscipinan kin he ehanni tanyan onspewicakiyapi qa iyotan St. Andrew Omnicieye ed awicaupi qa opewicakiyapi, qa wicakaon- spepi kinhan Christian hea icaga- pi kta.

[To be continued]



# THE DAYBREAK.

REV. E. ASHLEY: : : : EDITOR

REV. W. HOLMES. Assoc. Editor

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 50 cents per annum and may be paid in Money Order or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 25 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY

Cheyenne Agency, S. D.

## Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain official notices and accounts of official acts and visitations of the Bishop. It is hoped that our people will take it and circulate it.

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter.

## Wotani-waste Ayapi On Wocekiye.

Anpetu iyohi wicokaya he cin ehan heyapi kta:

Wanikiya waste isto wacantkiye nita-wa glugaf, caniepwaga akan otkeyahan cin tka qon. maka akan wicaa unpi he owasin Niye ekta etonwanpi qa niwapi nuuwe. AMEN.

WAKANTANKA Iyotan wasake cin. Wotapi ed Itancan kin. Woksapi Nitawa kin ed Itanipi kin nakun sanpa yewicakiki kta e oniteyapi teemirayapi: hecel Wawanglake wicaka na wacinyepica kin iyenakeapi kin on Okolakiciye-wakan nitawa kin iyskin kta. na Nitonze waste oicago tawa kin yutankapi a: Jesus Christ Itancanunyanpi kin eciyatanhan. AMEN.

O WAKANTANKA. tuwe wicawe wanjila on, wicaa oyate hiyece cin oyasin maka kin owancaya etipi kta e wicayakage cin, na tona itehanyan nais kiyela umpi kin. wookiye owicakikiyakin kta e. Nicinea waste uyas qon: wicaa oyasin onilepi na iyenianpi nuuwe. Oyate kin opaye nitawa kin opewicaya ye. na Ikeewicasa kin wokiconze nitawa ekta awicagli ye. Tona wicayeco kin eela wicaluuectu. na nitokiconze kin kohna uyakiyin kta iecunnicayapi: Jesus Christ Itancanunyanpi kin hec eciyatanhan. AMEN.

O ITANCAN. tona nunipi kin hena awicayakite ca niwicayayin kta e yahi kin, na mahipiya ekta na maka akan wowa-sake-ataya nicupi kin. tona eonwicayasi kin eciyatanhan. wicaa otioyohi Wotani-waste kin owicakikiyakapi kta e iyayapi kin, on Okolakiciye wakan Nitawa kin wocekiye eye cin mayalon kta e iecunnicayapi. Taku wokokipe el iji kin owasin etanhan ewicayaku ye: maka puze cin wokokipe kin etanhan. mini wokokipe kin etanhan: makošica on wicete cin etanhan: šicaya wicakuwa toohitika kin etanhan: wocetungla na inahnipi etanhan: wowacinibošake na owolutaton kin etanhan: na oiyokpaza itancan ieciconza-pi kin owasin etanhan ewicayaku ye. Na wojupi na minikaštanpi kin iecunhan wacaliye cin. Niye. O ITANCAN. uwicakiciya ye. Ikeewicasa wicota hein omnawicaya ye. Christian tamakocepi kin ekta tona wowanikiye hinsko tanka aktapi šni kin hena wicayuhomni ye, hecel, O Maka Wanikiya waonsila kin. Nicaje vatanpi kta na Nitokiconze n kta: Niye. Ateyapi kin na Woniya Wakan kin ob woyonihon na wowitan luha. nuuwe. maka owihanke watan. AMEN.

## Wotapi šni Itokam Wocekiye wan.

O ITANCAN, wopila umnicapi. Woteklapi kin wolwicaya ye, na wicaa oyasin, maka sitomniyan. Wiconi Aguyapi ni un kin Mahipiya eciyatanhan hi kin he olepi na iyeayapi kta e iecunnicayapi AMEN.

## Grace Before Meals.

THANKS be to Thee, O Lord. Feed the hungry, and grant that all men, everywhere, may seek and find the Living Bread which cometh down from Heaven. AMEN.

## OKOLAKICIYE WAKAN KIN ON WIWICAWANGAPI WAN.

Woonspe Iwikcemna Yamni Sanpa Napciyunka.

## Ash-Cahota-Wednesday.

W. Lent omaka kin el anpetu tokaheya kin he tokel eciyapi he.

A. Ash-Cahota-Wednesday eciyapi.

W. Tokaca Cahota Wednesday eyapi he.

A. Ehanni, woaltani on iecan-tešicapi kin yutaninpi kin on pa kin cahota aglalapi qon heon.

W. Wowahokiciye tani kin el weecon kin le on tokel oyakapi he. Daniel 9: 3.

A. Tohinni David "wakiglaka koglaka, cahota aglala, akihaniciye na wocekiye" on Itancan akita.

W. Nineveh oyate kin tokel econpi he.

A. Nineveh oyate kin. tanka kin etanhan ešicila ko, wakiglakapi koglakapi na cahota el iyotan-kapi, hecel Wakantanka wicakici-cuju.

W. Turos (Tyre) na Sidon on Wanikiya taku eya he.

A. Wicohan tanka econ kin he wanyakapi unkanš, ehanni "heya-ke šica (wakiglakapi) cahota ko" el iyopeiciyapi kta tka eya.

W. Tokaca Lent, Easter itokab anpetu wikcemna topa sanpa šakpe otokaheyapi he.

A. Lent omaka kin iecunhan Anpetu Wakan šakpe yukan, na Anpetu Wakan iyohila wowiyu-škin anpetu heca, hecel anpetu Wakan šakpe kin opeyapi šni kinhan anpetu wikcemna topa okapta.

W. Tokaca Anpetu wakan kin hena akihaniciyapi anpetu heca kta Okolakiciye Wakan iyowinye šni he.

A. Icin anpetu tokaheya hehan Itancanunyanpi kin wiconte etanhan kini. heon anpetu kin he ohin-ni wowiyuškin anpetu heca yuha.

## Holy Week—Lent el Anpetu šakpe ehake

W. Lent el week (anpetu šakpe) ehake kin tokel cajeyatapi he.

A. Wokakije (Passion), Anpetu iyotan kin, na Wakan eyapi.

W. Tokaca Wokakije anpetu eyapi he.

A. Christ iekije na te qon wokiksuye anpetu heca kin on.

W. Lent el anpetu ehake šakpe kin hena tokaca iyotan eyapi he.

A. Anpetu kin hena iecunhan taku tanka econpi, na hetanhan wowašte tanka anyuhapi kin heon.

W. Tokaca anpetu kin hena Wakan eyapi he.

A. He iecunhan ota akigle wakanyan na yuonihanyan cekiyapi ece kin heon.

W. Anpetu ehake kin lena itokab Anpetu Wakan kin tokel eciyapi he.

A. Palm—Canwapa—Anpetu Wakan eyapi.

W. Tokaca hecel cajeyatapi he. John 12:13.

A. Icin anpetu kin he ehan Christ yatanyan Jerusalem ekta ye cin iecunhan oyate canwapa etanhan canhala yuksapi, na canku ognu ye cin owiŋyapi.

W. Oyate le econpi kin iecunhan tokel eyapi he. John 12:12.

A. "Hosanna, tawa Israel wicašayatapi, Jehowa eaje kin on u kin he yawaštepi nuuwe."

W. Christ Jerusalem ikiye la hi qon tokel econ he. Lukas 19: 41.

A. Otonwe kin he ihangyapi kta wanyate cin iecunhan acoya.

W. Palm Sunday kin le iecunhan nakun taku econ he.

A. Jesus Tipi Wakan el ye ca timahel tona wiyopeyapi na wopetonpi ko tankanl yewicaye, na tona mazaska tokiyopeyapi agna econpi kin yuaglapsinyan ešpeya. Matt. 21:12.

W. Anpetu kin le iecunhan nakun taku econ he.

A. Tipi Wakan el yanke cin, išttagongapi huštepi ko el bipi na asniwicaye. Matt 21:14.

W. He anpetu itayetu kin Jesus tokiya ya he.

A. Waonspekiya tawa kin om "otonwe kin itankanl iyaye, na Bethani el hi na iyunka."

## Woonspe Iwikcemna topa kin.

Anpetu šakpe ehake kin el taku econpi kin.

W. Monday, Easter itokab iecunhan taku econ he.

A. Christ ake Jerusalem ekta ya, na iecunhan suken can wan waskuyeca icage šni kin he yašica. Matt. 21:19.

W. Nakun Monday kin he el taku econ he.

A. Tipi Wakan el tona wiyopeyapi na wopetonpi ko ake tankal iyewicaye, ca mazaska tokiyopeyapi kin agna econpi kin aglapsinyan ešpeya.

W. Tuesday kin he el taku econ he.

A. Christ wiyacinpi "Wicaša cinhintku nonpa," "Hastahanka iyuwi ojupi wan el itani wicaši," "Wakankiciyuze wokoyake," "Witanšna wikcemna kin," "Talicušunka na tatokala kin," hena owicakiyaka.

W. Anpetu inonpa kin Tipi

Wakan etanhan kigle qon Christ taku oyaka he.

A. Jerusalem, na Tipi Wakan ihangyapi kte, na maka ihanke kin ekta toketu kte cin he oyaka.

W. Anpetu inonpa itayetu kin hehan Jesus tokiya ya he.

A. Oliwe Paha kin ekta na hel yanka.

W. Anpetu iyamni el taku econpi he.

A. Tokel wiyopeyapi na icipaweh okatanpi kta e Christ oiglake; wošna kaga itancanpi kin tokel oyuspapi kta e atapi; Judas Iscariot mazaska wikcemna yamni on wiyopeyin kta ieciconze.

W. Anpetu itopa kin el toketu he.

A. He itayetu Wotapi kin he kaga. waonspewicakiye kin ihukuliŋyapi kta onspepi kta ca si wicakiyujaja, na tokel Peter anakihmin kta e oyaka.

W. Anpetu itopa hanhepi iecunhan tokel econpi he. John 18:3, 12.

A. Judas akicita ošpaye na akicita itancan, na oyate itancanpi kin ob. petijanjan yuha hipi. Jesus kaškapi na Wošna kaga Itancan ti kin ekta ayapi.

## Anpetu ešake sakpe kin on wokcanpi kin.

W. Isaya wicaa wocan kin he Messiya on tokel iwokcan he. Isaya 53.

A. Messiya kin he "wicaša can-te šica," "magiyeyapi," "kakišyapi," "pallokapi" na "wicani makoce etanhan kaškapi" heca un kta oyaka.

W. Zekariah, Christ on tokel eya he.

A. Mazaska 30-on wiyopeyapi kta (Wico. 11: 12), na tuwa capapi kin he ahitonwanpi kta (Wico. 12: 10) eya.

W. Icipaweh okatanpi kte cin on tokel David iwokcan he.

A. "Minape misiha ko capapi" (Psalm 22) "na imapuze hehan miniskuya yatkemayanpi" (Psalm 69) eya.

W. Nahan wokcanpi wanji tukte yuecetupi he. John 19:36.

A. "Huhu wanjila kawegapi kte šni." Gli. 12:46.

W. Jesus tokakije kin he. Juda Okolakiciye el, tokel iyacinyan atanin he.

A. Paskal Talicacinea kin, wocakšin el ktepi kin he, Wakan-tanka Talicacineala maka etanhan woaltani yutokanl iyeye ktepi kte cin, he wowapetokeca ee.

W. Juda Okolakiciye kin el wošnap tona yuhapi kin etanhan tukte wanji, Christ on, iyotan wowapetokeca heca he.

A. Omaka iyohila, Juda oyate kin on, woaltani akahpetonpi anpetu el tatokala wan ktepi kin hee.

W. He anpetu iecunhan Wošna kaga Itancan kin tokel econ ece he.

A. Woaltani wošnap we kin he. wokajuju iha akan na ektakiya amnimni, na oyate kin on woaltani akahpewicakiciye.

W. Woecon kin le on, Christ on, tokel St. Paul eya he.

A. "Christ Wawayušna Itancan heca un . . . tatokala nais ptejicala we kin yuha šni, tka wopetonpi owihanke wanin kage ca, iye we kin gluha wancala tipi iyotan wakan kin he timahel iyaya" eya.



REPORT OF WOMEN'S AUXILIARY

CHEYENNE MISSION,	
St. Barnabas Station	
Tiyata yusotapi kin :	
For sick .....	\$ 1.50
Calvary	
For sick .....	\$ 10.40
Insurance .....	2 40
St. Stephens	
For sick .....	25.30
Insurance .....	5 50
To, Helper .....	10 00
Taku toktokeca .....	22 00
Ascension	
For sick .....	40.00
Insurance .....	2 50
Olotapi na icazopi ko .....	50 00
St. Marys	
For sick .....	20.00
Insurance .....	2 50
Painting church .....	18 00
Emmanuel	
For Insurance .....	5 50
Otuya yusotapi .....	38 25
Emmanuel—Daughters of King	
Ikee yusotapi .....	11 00
St. Thomas	
Owicaqupi .....	8 00
St. Thomas—Daughters of King	
For sick .....	4 50
St. Andrews	
For sick .....	31 00
Insurance .....	5 50
St. James	
Insurance .....	1 25
St. Marks	
Insurance .....	1 25
St. Pauls	
For sick .....	14 00
Insurance .....	3 50
Ikieazopi na owicaqupi ko .....	60 25
LOWER BRULE MISSION	
Chapel of the Saviour	
Lumber for graveyard, .....	\$ 42 00
Chapel of Messiah	
For sick .....	4 00
Bishop Hare Memorial .....	2 00
St Albans	
Bishop Hare Memorial .....	1 00
Church of the Holy Comforter	
Bishop Hare Memorial .....	5 00
Holy Comforter—Daughters of King	
Bishop Hare Memorial .....	5 00
PINE RIDGE MISSION	
St. Marys, Grass Creek	
Vestry Room .....	\$ 6.00
St. Matthews	
Spent on New Chapel .....	25 00
St. Albans	
Insurance .....	7 00
Carpet for Chancel .....	18 00
St. Peters	
Insurance .....	5.00

St. Thomas	
For New Church .....	20 00
Messiah Chapel	
Insurance .....	5 00
For Bell .....	7 00
St. Philips	
Insurance .....	7 00
Bishop Hare Memorial .....	2 00
Oil for Church .....	1 50
St. Pauls	
Insurance .....	3 00
St. Marys	
For sick .....	13 25
Insurance .....	15 00
Grace	
Altar Cross .....	20 00
PINE RIDGE—Corn Creek District	
Inestimable Gift	
For Sick .....	\$ 3.25
For Native Clergy .....	1 00
Bishop Hare Memorial .....	10 00
Church lamps .....	3 00
Washing Church .....	1 40
ROSEBUD MISSION	
St. Andrews Chapel	
For sick .....	\$ 5.00
For Graves .....	4 00
Ikieiyayuslakapi on .....	7 25
Materials .....	5 50
Holy Innocents	
For seats .....	10 00
Calvary Chapel	
Repairing Chapel .....	60 00
Calvary Chapel—Cheerful Workers	
For sick .....	24 25
Beads .....	50
Calico .....	4 80
Repair of Calvary Chapel .....	100 00
Epiphany	
For Parish Aid .....	5 05
St. Pauls	
For sick .....	2 50
Meeting House .....	18 00
Christmas .....	1 25
Ascension Chapel	
For helping Church .....	10 63
St. Peters	
For sick .....	3 75
sewing materials .....	3 00
Helper's House .....	13 21
Mediator Chapel	
For Sewing Machine .....	12 00
Advent Chapel	
For repairing Chapel, .....	20 00
Cottonwood	
For sick .....	10 00
SANTEE MISSION.	
Most Merciful Saviour	
For sick .....	\$ 21.53
Native Clergy .....	12.60
Presented to Bishop Hare .....	10 00
For cemetery .....	49 00
Anpao .....	5 00
Incidentals .....	10 00
Bishop Hare Memorial .....	5 00
Holy Faith	
Insurance .....	10 00
Blessed Redeemer	
For sick .....	31 94
Native Clergy .....	33 00
SISSETON MISSION	
St. Marys	
For insurance .....	\$ 9.50

Kept at home for church repairs .....	5 66
Headstone in memory of Bishop Hare	
Spent at Christmas .....	20 00
6 00	
St. John Baptist	
For Native Clergy .....	5 00
Headstone in memory of Bishop Hare	
7 00	
St. John Baptist—Jr. Auxiliary	
For sick .....	10 00
Native Clergy .....	5 00
St. James	
For sick .....	6 70
insurance .....	5 00
St. Lukes	
For insurance .....	4 00
STANDING ROCK MISSION	
St. Elizabeths	
For sick .....	\$ 67.20
insurance .....	50 00
New Church for St. Elizabeth's	
12 00	
St. Thomas	
For sick .....	15 00
insurance .....	14 00
painting Church .....	10 00
Good Shepherd	
For sick .....	45 00
insurance .....	14 00
repairing Church .....	100 25
St. John Baptist	
For sick .....	11 00
insurance .....	5 00
helping Catechist .....	5 00
YANKTON MISSION	
Holy Fellowship	
For sick .....	\$ 9.00
insurance .....	20 00
Paid for Women's Buildings	
154 85	
St. Philips	
For sick .....	8 00
helping at home .....	31 00
Holy Name	
For sick .....	12 80
insurance .....	3 50
new Church .....	80
CROW CREEK MISSION	
Christ Church	
Painting & oiling Church .....	\$ 40.00
St. John Baptist	
For sick .....	3 50
chairs .....	3 90
All Saints	
For sick .....	1.00
Taku tokeca on .....	5 00
For delegates .....	3 00
Rev. D. Tatiyopa .....	12
St. Peters	
For sick .....	5.00
repairing Church .....	5 00
helper, George Keble .....	5 00
Women's Guild House .....	14
Ascension	
Kduhapi .....	5.00
Crow Creek—General W. A.	
For sick .....	4.00
repairing Church .....	1 50
Lehantu kin Minišoše iwiyohpeyata Wasicun otonwe teca tona kagapi, maza canku teca kagapi opaye. Yunkan otonwe kin hena el tuktektel Lakota hapi kta wica-	

kicopi, na waci wicasipi ske. Wasicun heconpi kin hena Lakota owotanla kolawicayapi hecapi sni, tka anpetu wanji kin el wasicun ota oksantanhan hipi na otonwe kin he el mazaska ehpeyapi kta ca Lakota wapazowicaye na etanhan waiglannapi. Tona Christian hecapi hea hecinhan heyab igluhapi waste. Tohan taku kin le on iwicakicopi can Wacekiye wicasa owicapeya yapi, na tohanyan waci skanpi icunhan el oonyanpi, he hecetu sni keuncinpi, icin wanna evapi "wacekiye wicasa is eya opa, hecel tokašni." Ito tona wacinyanpi kin, na wacekiye wicasapi kin 2 Korinthos 6:14 na 15 yuwapi na awacinpi waste.

Tokel wasicun wicasapi sni kin, Lakota ilagwicayapi na wicagnayanpi kte hein. lecala Inyanwoslatanhan otanin. Tohinni wasicun wawoyuspa wan Lakota koskalaka nom mini wakan owe tona wicagu na itomniwicaye, na oha-kab owicayuspa na Mohridge ekta kaska awicaye, na wognaye on wicayasupi, na itomniipi kin on nopin mazaska opawinge yamni kajujuwicakiyapi. Qeas iyohakab Ateyapi kin he nahon qonhan, is eya nahmala econwicasipi na Wawoyuspa qon he oyuspe wacikiye, na sicaye econ kin on kaska egnakapi, na tokeša yasupi kta. Iya wognaye econpi kin aslaliwicayapi esa, etanhan woableza wan icupica kin lee. Lakota koskalaka iyuha kinin Baptisma yuhapi, na oga iciconzapi, hecel hena wacinkabyahan opiciyapi waste. na iyuha Christian unqonpi kin tokel okihika wowiyutanye ilheyab unkiyayapi waste.

Pine Ridge, S. D.,  
Makasan wakpa, Sep. 14, 1910  
Anpao kola:  
Taku wanjigji epin kta wacin kin heon miyecilaotanin kta wacin. Lecala ptanyetu kin le September wi kin le Presbyterian Okolakiciye kin Oglala oyanke kin el omuiciye tanka unyuhapi na lila wicohan tanka na Okolakiciye unkotapi esa sam tuwa wacinunyanpi ka nunka. Yunkan kolawicunyanpi Sina ska—Episcopal—Okolakiciye kin, na Sina Sapa Okolakiciye, hena tokel okihipi hecel lila ounkiyapi na pilaunyanpi. Tohanyan Omnicieye econpi kin hehanyan na enakiyapi, na he-man ekta awicunyanpi hehanyan ounkiyapi, na hena on lila unkiyuskinpi, na hetanhan lecel awacanmi.

Lakota oyate kin tona Wocekiye wicohan owe tukte on opapi keceyas, taku wanjigji ounkiciyapi iyececa kin hecel econqonpi iyececa, na Okolakiciye wan isna iglawana waipicila un kta iyececa sni selececa. Heconpi kinhan kicipajinpi tawacinpi. Lecel on hepe, Okolakiciye owe tukte eyas taku wanjigji ounkiciyapi kinhan he Wakantanka tokiconze iyopte unyanpi; na wokiconze wanjila mahel unqonpi kta woope unkita-wapi kin hena ecela Okolakiciye owe oyasin oga litaunnipi he hecetu, na hena koya wokiconze token unkopapi keuncinpi hecetu sni. Ho mitakolapi taku owaglake cin lena on lila piwala kin on waglaotanin. Tona Anpao kolayayapi oyasin napeciyuzapi.

Frank H. W. Man.



ST. ANDREW SUNKAKICIYAPI MUNICI-  
YAPI KIN.

St. Andrew Sunkakiciyapi Provincial Chap. Niobrara Deanery So. Dak. en un kin Santee Agency, Neb. ekta mnicciyapi, tipi wakan, Church of Our Most Merciful Savior okna, June 10, 1910.

Friday.

7 A. M. Wotapi Wakan icupi.

Rev. Mr. Holmes wocon kin econ. Rev. Mr. Goodteacher okiya, tona ded opapi kin wikcemna zaptan sam nonpa. Womnaye kin mazaska topa sam mazaša topa.

9:30 A. M. pteyena tokaheya wocekiye econpi, qa de ed Mr. John Rondell qa Mr. George Lawrence tokahanpi. Wowapi Wakan yawapi kin, Wicoicage wikcemna sanpa nonpa.

Wocon omnicciye kin de ed econpi. Rev. Wm. Holmes ikiciyuskinpi woeye kin okdaka. Qa heya: "Eya, wicohan tanka on yahipi, qa nina unkiyuskinpi, qa waunkiciyakapi kin he wowiyuskin. Qa tohan wicaša wankiciyakapi eca woyute kin heon hehana wicaša iyuskinyan wankiciyakapi, heced tohanyan ded yaunpi kin he ee qeš yukan, heced iyuskinyan qatanyan yaunpi kta. Itancan unkitawapi Mr. Ashley ed un šni, on icanteunšicapi eša tawacin on unkiicipi un.

Woayupte.

Rev. Mr. Goodteacher ayupta qa heya: "Nakaha Mr. Holmes wokdake cin qa unkiyuskinpi keya, tka unkiye unkiyuskinpi kta iyececa, iye ees iyotan iyekiyapi, tohanyan ded onqonpi. Eyaš itancan ed un šni kin heceen eša wocekiye on unkiysuyapi."

11 A. M. Rev. Mr. Flockhart wowahokonkiye kin de ed econ: "Wookihe eciyatanhan šni, qa wowašake eciyatanhan šni tuka mitaniya eciyatanhan kta. Jehova, ozuye kduhe cin eya," Zach. 4: 6.

Iyoyanpa wan okpaza en iyojanjan, okpaze cin he tanka. "Oyate okpaza en manipi qon hena iyoyanpa tanka wan wanyakapi." Wiconfe ohanzi makoce ed onnyanpi kin hena iyoyanpa awicahinanpa. Oyate ed iyoyanpa kin he niyepi, iyoyanpa kin he Okodakiciye kin hee. Maka kin de akan oyate kin okpaza ed onnyanpi, woalitani okpaze kin, qa wosdodye šni okpaza kin, hena ed onnyanpi cee. Wakantanka Okodakiciye Wakan tawa kin he wicoicage qa wicoicage kin ed yanka. Egypt ed Okodakiciye kin qa hewoskan ed Okodakiciye, wayaka wokaške ed Okodakiciye kin, qa nakun wayaka etanhan kdipi kin hena yukanpi. Wayaka etanhan kdipi Okodakiciye kin he wanna awauncinpi kta.

Zachariah wokcan kin wowapi kin de owa, wokcan heca qa nakun

wošna kaga heca. Wakantanka taoyate wayaka unpi kin awacakdi qon anpetu kin he ed, Zachariah ni un. Hehan Jerusalem otowwe kin woyutakuni šni un. Wicaša wan Nehemiah eciyapi he Jerusalem ihduksan conkaške wan kaga. Conkaške tawa qon yutakuni šni qa conkaške teca wan kaga. Wicaša wan Zerubabel eciyapi iye tipi wakan wašte kin (the temple) kage kta cin. Isaiah tawoyukean kin ed eced owapi. "Zion hewoskantu Jerusalem otiwita, tipi wakan qa owanyag wašte unkitawapi qon he peta on hulinaga, qa taku oiyokipi unkitawapi iyulpa ihangyapi." Tipi wakan wašte kin kagapi kta cin he nina tehika. He kagapi kte cin on mazaska ota qa ean ota, mazaskazi ota qa inyan ota cinpi tuka wayaka unpi qa he ehan walpanicapi. Taku kin de iyeced maka kin de ed Wakantanka tawowaši kin otakiya on, Okodakiciye Wakan kin taku ota ikakijapi, walpanicapi tuka Wakantanka tawicohan kin tanyan kduštanpi, iyepi tawowašake kin eciyatanhan wicohan wašte kin he econpi šni tuka Wakantanka tawowašake kin eciyatanhan. St. John Wotanin Wašte tawa kin ed deced owapi.

"Tona tawa kin hena ekta wicahi, tuka tawawicaye cin hena iyowinkiyapi šni, tuka tona iyowinkiyapi kin hena Wakantanka cineawicaya yaukapi kta e okihiwicaya, tona Iyē eaje wicadapi kin hena. Heha wicawe eciyatanhan šni qa wicacelipi tawacin kin eciyatanhan šni qa nakun wicaša tawacin kin eciyatanhan šni, tuka Wakantanka eciyatanhan wicatonpi, he iyeced Zerubabel qa tona kiciunpi qon wicohan tawapi kin tipi wakan wašte, teca kagapi kin, he iyepi towašakepi eciyatanhan kagapi šni tuka Wakantanka tawowašake kin eciyatanhan kagapi. Qa Wakantanka tawowašake kin he wowanyake kin de on kipažo. Unkan oknikde kin hemakia: "Taku wandaka he?" Unkan hepa: "Wantonwan qa iho petijanjan ihupa wan oewasin mazaskazi qa iwankaptu wakšica wan, qa petijanjan šakowin tawa qa pa akan petijanjan iyahde, wikde oknayan hiyece cin šakowin ikoyaka, qa icakda wikdi cannomhan, wanji inš wakšica kin etapatanhan qa unma icatkatanhan. Hehan waabdupte qa oknikde kin mici wokdake cin hewakia: "Itancan, mitawa dena taku he?" epa. Hehan oknikde kin micikodake cin amayupte qa hemakia: "Dena taku sdodyaye šni he?" eya. Unkan "Han, Itancan mitawa," epa. Hehan iye amayupte qa womakiyake ca heya. Jehova oiye Zerubabel eciye cin he de. "Wookihe eciyatanhan šni qa wowašake eciyatanhan šni tuka mitaniya eciyatanhan kta, Jehova wicota ed Itancan kin eya. He tanka Zerubabel itokab, niš nitaku he ma-

kobayde inicage kta." Wowanyake Zerubabel wanyake cin he toked kapi kin he de ee.

Wakantanka tawicohan kin he ohinniyan tehika, tuka Zerubabel anpetu ni un kin ed, he ehan nina tehika. Okodakiciye Wakan iyoyanpa kin he Juda makoce kin ed tehan iyoyamyan, tuka woalitani tawapi kin on Wakantanka Juda petijanjan tawa kin yutokan iyeya, qa omaka wikcemna šakowin icunhan Juda makoce kin ed iyoyanpa wanica. Tipi wakan wanica, wošna kaga wanica, qa Wakantanka ohodapi kin wanica, tuka Wakantanka. Juda oyate kin ake awicakdi unkan iyoyanpa tawapi kin ake iyegin kta Itancan iciconza, heon etanhan wowanyake kin de Zerubabel wanyake. Wowanyake kin de on Wakantanka taku wanjikji onspunkiyapi:

(1) Tokaheya kin, Okodakiciye Wakan tawicohan kin owasin he Wakantanka tawicohan kin hee. Qa St. Andrew Sunkakiciyapi wicohan tawapi kin he nakun Wakantanka tawicohan kin hee.

Moses he itancan tanka un. Moses ta tuka wicohan econ kin he te šni. St. Paul heya: "Okicize wašte kin ecamon, woinyanke kin ihuniwakia, wacinyanpi kin he kduha waun." St. Paul ta, tuka Okodakiciye Wakan kin sanpa ya.

Bishop Hare: Bishop unkitawapi wašte wanna iyaya. Wakantanka ikikeu, tuka South Dakota ed Okodakiciye Wakan kin iyopta. Hena Moses. St. Paul, Bishop Hare qa wicaša owasin wowidake eceen unpi, wowaši wakan kin he Wakantanka tawa, qa wookihi eciyatanhan šni qa wowašake eciyatanhan šni, tuka mitaniya eciyatanhan wowaši wakan mitawa econpi kta Jehova eya.

Wicohan kin he Wakantanka tawa eša, wicaša otioyohi wicohan tawa kin econ kta e he Wakantanka cin. "Anpetu icunhan tuwe umaši wicohan tawa kin eced ecamon kta iyececa, hanhepi kin hi kta, he ed tuwenan wicohan econ okihi kte šni." Unkiyepi otioyohi ed hanhepi kin hi kta, tuka Jesus Christ wicanhi šakowin nape etapi kin okna ohinniyan kduha qa mazaskazi petijanjan ihupa šakowin ohinniyan eokayan omani.

(2) Itonpa kin: Wakantanka tawicohan kin he ohinniyan nina tehika eša tanyan yušanpi kta, Woniya Wakan kin unkiyepi ob, wicohan kin econ kta iyowinunkiyapi kinhan. Israel oyate kin Egypt ed wayaka unpi qon hehan Wakantanka Moses ewicakdaku kta uši, waekdakupi kin he nina tanka tuka nina tehika. Wicašayatapi kin Pharaoh eciyapi he nina wašaka, akicita ota yuha, tuka Wakantanka towašake kin on taoyate kin ewicakdaku. Zerubabel qa Joshua hena wicohan wan tanka Wakantanka wicaqn, temple

kin he tipi wakan qa wašte he kagapi kte cin wicaqn, tuka mazaska wanica, qa toka kin otapi, Juda oyate napepi kin yowašakapi šni qa ticagapi ed iyokišid wicayapi eced. "Tuka taku wakan tawapi išta Juda hunkayapi akan wicaun, heced ayušanwicakiyapi okihipi šni.

Bishop Hare, Mr. Robinson, Mr. Cook, Mr. Burt, Mr. Cleveland qa Mr. Ashley Dakota makoce, kin ed tokaheya hipi qehan, he ehan wicohan kin tehika, he ehan tona opapi kin conanapi qa mazacanku kin wanica, qa wicaša ota Wotanin Wašte kin cinpi šni. Tuka Wakantanka wacinyapi, Woniya Wakan kin owicakia qa "Itancan kin tona nipi kte cin heca Okodakiciye kin ed opewicakia. "Wicohan tawapi kin wookihi eciyatanhan šni qa wowašake eciyatanhan šni, tuka Woniya Wakan kin eciyatanhan econpi. Qa wicohan unkitawapi kin he deban tehika, wasicun ota unkiopoyapi hipi qa iyepi wocekiye cinpi šni, waci wicaša ota Okodakiciye kin waštedakapi šni kin yukanpi, qa oyate opapi kin tanyan iyoptapi qa heciyatanhan wanjikji Wakantanka akiktonjapi. Woniya Wakan eciyatanhan econqonpi kinhan, wicohan unkitawapi kin tanyan iyoptin kta.

St. Andrew Sunkakiciyapi Provincial Chapter kin wanna de mnicciyapi, wicohan unkitawapi kin de Wakantanka econqonpi kta unqupi. Woniya Wakan kin he eciyatanhan wicohan tawa kin econ qa unkiyepi eciyatanhan ohanyan. Taku tanka unkiyepi eciyatanhan econ kta, iyowinunkiyapi kinhan Okodakiciye Wakan unkitawapi kin he petijanjan wan hee. Wicohan unkitawapi kin he Okodakiciye Wakan okiye cin hee, He econqonpi kinhan tanyan econqonpi kta, wowacinye ed unkošanpi nin, wacantkiyapi kin ed itaunipi nin. "Wocekiye qa wakidapi owasin on Woniya kin ed ohinniyan tona owotanna un kin on cekiva po qa heon woape owasin wakidapi ko yuha kiktahan un po." Taku kin dena econqonpi kinhan Okodakiciye Wakan petijanjan kin he iyoyanpa tanka wan iyeced oyate kin aiyojanjanwicayin kta.

12 o'clock de e wicokanyan qa yowicapi on wocekiye kin he Rev. H. W. St. Clair econ.

2:30 P. M. Tona kalniš hipi kin de ed eaje owicawapi. Qa Chapter 10 etanhanhan hipi. De okihe itancan apiwicavapi.

Rev. Mr. Ashley he Itancan yušanpi.

[Continued on first page.]

ANPAO - KIN:

REV. E. ASHLEY, Editor  
Rev. W. Holmes, Assoc.

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohina, wiyawapi anpetu tokaheya eca wawapi tokšu kin oga yewicakiciyapi ece. Wi akenom (one year) on kašpapi zaptan kajujupi kta.

Wi šakpe kin kašpapi nonpa sam okise. Icupi šni itokab kdajujupi kta.

Wowapi askabyapi maša ana wanji qaiš nonpa owapi kin, mazaska eekiya. ANPAO KIN opeton okihipi kta.

Tuwa wowapi kagin kta ca wowapi ska sani el owa kta.

Opetonpi kta e wowapi hiyukiyapi qaiš ed taku oyakapi kta cinpi na hiyukiyapi ca, wowapi ojuha akand deced owapi kta.

REV. E. ASHLEY,  
Cheyenne Agency, S. D.